

**ecologic™**

Clean Environment. Smart Business.



# MENSAJE DE NUESTRO PRESIDENTE



**C**uando se opera en un negocio inteligente, la sostenibilidad es algo que se planta, se alimenta, se cultiva y se hace crecer en cada paso que se da y en cada decisión que se toma. Pasa a ser parte de quien eres.

Crown Equipment es una empresa familiar de capital privado que ha crecido hasta convertirse en uno de los mayores fabricantes de carretillas elevadoras del mundo. Presente en 80 países, Crown actúa como eslabón de la cadena de suministro global que puede marcar y marca la diferencia.

Piénselo: una carretilla tiene un impacto diario en todas las personas ya que es probable que haya movido todo lo que hay a nuestro alrededor. Esta amplia influencia nos anima a usar nuestros mayores activos –ideas de los empleados, opiniones de la comunidad y aportaciones de nuestros clientes– para tomar decisiones inteligentes y sostenibles y tener un gran impacto más allá del funcionamiento de las carretillas elevadoras.

Como eslabón vital de una cadena de suministro global en constante evolución, asumimos la responsabilidad que nos corresponde. Presentamos la edición más reciente de este informe mientras seguimos avanzando hacia la continua mejora y reconocimiento de nuestros progresos.

Jim Dicke III  
Presidente

**ecologic™**

Clean Environment. Smart Business.

La marca Crown ecologic™ representa el compromiso de Crown con un entorno limpio y con un desarrollo del negocio inteligente, mediante procesos de desarrollo y fabricación que minimizan los residuos, gestionan la energía y optimizan la vida útil –superando notablemente la media del sector–, al tiempo que creamos productos que optimizan la productividad.

# NUESTRA RESPONSABILIDAD

El compromiso de Crown con la responsabilidad medioambiental y la sostenibilidad refleja sus orígenes en el mundo rural: cuida tus recursos, presta atención a tus vecinos y prepárate para el futuro. En Crown tenemos claro que nuestra gente es nuestro activo más importante. Estos son los valores que se inculcaron en la empresa décadas atrás y que hoy en día siguen presentes en las sedes de Crown de todo el mundo.

Como empresa, tenemos la responsabilidad y la oportunidad de contribuir a la salud, prosperidad y sostenibilidad de las generaciones futuras, y nos tomamos esta responsabilidad en serio. Desde el diseño de los productos hasta el funcionamiento de las carretillas, Crown reduce su huella medioambiental mediante la mejora de la eficiencia energética, los procesos de trabajo ajustados, un menor consumo de recursos y la eliminación de residuos.

**Crown es una empresa de capital privado, y como tal tiene la capacidad de hacer lo correcto, la agilidad para cambiar en caso necesario y la tenacidad para mantener el énfasis en los entornos empresariales complejos.**

Con más de 80 prestigiosos premios de diseño internacionales, Crown es conocida mundialmente por la excelencia de sus diseños. Desde las transpaletas más pequeñas hasta las carretillas trilaterales de gran altura, pasando por innovaciones tales como la tecnología para la preparación de pedidos QuickPick® Remote, Crown ofrece productos seguros, eficientes y ergonómicos que permiten una operativa sostenible aumentando la productividad y la eficiencia.

La sostenibilidad es más que una promesa de conservación: se trata de explorar e implementar prácticas respetuosas con el medio ambiente en cada faceta de nuestra actividad. Este informe anual ilustra nuestro compromiso con los empleados, la comunidad y los clientes, al tiempo que ofrece un vistazo a nuestras prácticas empresariales: una cadena de valor integrada formada por procesos sostenibles que minimizan los residuos, gestionan la energía y maximizan la vida útil.

## Las cifras de Crown



“ La confianza y la sinceridad son parte de lo que somos en Crown; son parte de nuestro ADN. La gente quiere trabajar en Crown por su reputación de honestidad y espíritu de trabajo. Desde las personas que trabajan en las plantas de producción hasta los responsables de cuentas que atienden a nuestros clientes, tratamos a la gente con equidad y respeto. ”

**Lew Mancini**  
Vicepresidente de Ingeniería  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

# Compromiso con nuestra gente

Crown sabe que nuestro compromiso sostenible empieza por nuestros empleados; se trata de nuestra gente, de su seguridad y salud y de su comportamiento diario. Nuestros empleados saben que son las pequeñas acciones las que pueden marcar la diferencia, y están facultados para mejorar los procesos. Gracias a este equipo comprometido, Crown es capaz de extender las mejores prácticas por toda su organización.

## El trabajo en equipo de New Knoxville, premiado por la EPA de Ohio

El centro de Crown en New Knoxville ganó el primer **“Premio a la excelencia medioambiental”** en la categoría Oro del Programa (E3) de fomento de la excelencia medioambiental, otorgado por la EPA (Agencia de protección ambiental). Los equipos específicos de empleados de Crown imitan las mejores prácticas de todos los aspectos de nuestra organización. Poseen una disciplina tenaz en lo referente a calidad, seguridad y sostenibilidad medioambiental.

### Iniciativas para la eficiencia y logros:

- Implementación de un programa de reciclaje industrial
- Cambio de resinas con disolvente a resinas de base acuosa
- Inicio de un programa para la reparación de componentes de carretillas
- Instalación de alumbrado y de máquinas de moldeo por inyección energéticamente eficientes
- Ajuste de los procesos de producción para el apagado de maquinaria inactiva
- Reducción del consumo de aire comprimido
- Obtención del estado “cero al basurero” en 2009, con reciclaje del 96 por ciento de los residuos de las plantas y la transformación del cuatro por ciento restante en energía
- Obtención de la certificación ISO 14001



“ Me complace reconocer los logros que han conseguido Crown Equipment y su equipo de New Knoxville. Este centro demuestra que ser responsable con el medio ambiente es beneficioso para la economía y que forma parte de ser un buen ciudadano corporativo. Esperamos que otras empresas y organizaciones de Ohio sigan los pasos de Crown. ”

**Craig Butler**  
Director  
Agencia de Protección medioambiental de Ohio  
Columbus, Ohio, EE. UU.

## Seguridad

En Crown comprendemos que nuestros clientes apuesten por la seguridad de sus empleados, porque nosotros insistimos en esa misma protección para los nuestros. Todo ello forma parte de la experiencia total de Crown. La seguridad en Crown es fruto de la colaboración de sus directivos, de un diseño y unos procesos de producción eficientes y de unos empleados responsables. Crown ofrece un planteamiento coherente de seguridad durante todo el proceso de diseño de las carretillas elevadoras, apoyándose en nuestros avances tecnológicos y en nuestros sólidos programas de formación.

### La seguridad en el proceso de producción de Crown



**El centro de producción de Crown en Suzhou, China,** cuenta con un programa de seguridad y salud que incluye auditorías de seguridad mensuales, formación exhaustiva y evaluación de la calidad del aire. Este programa ofrece revisiones médicas anuales a todos los empleados.

**60%**

de menos accidentes en todos los centros de producción de Crown en los últimos 10 años.

**5**

premios a la seguridad otorgados por el Consejo de Seguridad Nacional de los Estados Unidos en los últimos cinco años.

## Programas de seguridad cruciales para todas las operaciones

Desde nuestras oficinas hasta las plantas de producción de todo el mundo, la seguridad es una parte fundamental de la cadena de valor de Crown.

- Crown SafeSteps es un programa de seguridad basado en el comportamiento de los empleados que ha recogido ya más de un millón de observaciones sobre la seguridad por parte de los empleados.
- Diversos equipos de prevención de riesgos laborales repartidos por todo el mundo identifican y resuelven situaciones problemáticas en las plantas de producción.
- Nuestro programa Crown Challenge anima a los empleados a intercambiar opiniones sobre sostenibilidad, seguridad y prácticas ergonómicas.
- El departamento de riesgos de Crown Australia cuenta con talleres centrados en la identificación de peligros y la gestión de riesgos.



## Salud

Un empleado feliz y sano es un empleado motivado y productivo. A través del programa HealthWise y otras iniciativas sanitarias regionales, Crown ofrece revisiones preventivas por edades, manuales de cuidados personales, programas para el tratamiento de la diabetes y beneficios en los seguros, así como retos para la salud e incentivos en centros de fitness.

## Formación

Crown mantiene un entorno de trabajo sostenible mediante un compromiso firme con la formación, la capacitación y el desarrollo de los empleados. Nos esforzamos para garantizar que tengamos a las personas adecuadas en los puestos adecuados y colaboramos con instituciones educativas y de formación locales para desarrollar programas de formación laboral y fomento de la seguridad en el trabajo. El desarrollo personal es una de las muchas razones por las que aproximadamente 1000 de nuestros empleados actuales llevan trabajando en Crown 25 años o más.

### Iniciativas de salud

**1,18**  
millones de minutos de ejercicio

**95**  
equipos de Norteamérica

**2000**  
kilos menos

“ El comité de liderazgo en seguridad de New Knoxville tiene 15 subcomités dirigidos por empleados locales con el apoyo de un coordinador ejecutivo. Abordan temas importantes tales como el análisis de la seguridad laboral, la ergonomía, y los elementos auxiliares de elevación como polipastos. Una vez por semana, los empleados realizan una inspección de seguridad a fin de identificar potenciales riesgos para la seguridad. ”

**Jim Dicke III**  
Presidente  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

# Compromiso con nuestras comunidades

Nuestro compromiso con la sostenibilidad también se extiende a nuestras comunidades. A día de hoy, Crown ha rehabilitado más de medio millón de metros cuadrados de zonas industriales en decadencia. Esta reutilización del terreno, y de los edificios, contribuye a la revitalización de las comunidades y a la conservación de los espacios verdes.

A medida que la empresa crece, encontramos nuevas oportunidades para integrar las mejores prácticas de sostenibilidad junto con la reutilización y con la tecnología más vanguardista, limpia y eficiente. Por ejemplo, Crown también posee el estado “cero al basurero” en cinco centros de producción, así como la Certificación ISO 14001 en nuestros sistemas de gestión medioambiental.

## Crown colabora con la Fundación New Bremen

La Fundación New Bremen apoya a su comunidad local poniendo en contacto a personas solidarias con causas importantes. Su propósito es que las donaciones caritativas sean más eficientes, invirtiendo en un fondo permanente para mejorar la comunidad de New Bremen, Ohio, y la calidad de vida de sus ciudadanos.

- Transformación del **espacio natural Kuening-Dicke** en 287 000 metros cuadrados de bosques, praderas y pantanos para el recreo y el disfrute educativo de los visitantes y de la comunidad. La zona cuenta con más de 800 árboles y un lago de 12 000 metros cuadrados que fomentan el hábitat para especies autóctonas de animales y plantas.
- Obtención de una subvención como ayuda al programa del **centro Aullwood Audubon** para estudiantes de primaria de la escuela de New Bremen, llamado “Los sonidos de la naturaleza”.



### Eliminación de los residuos electrónicos



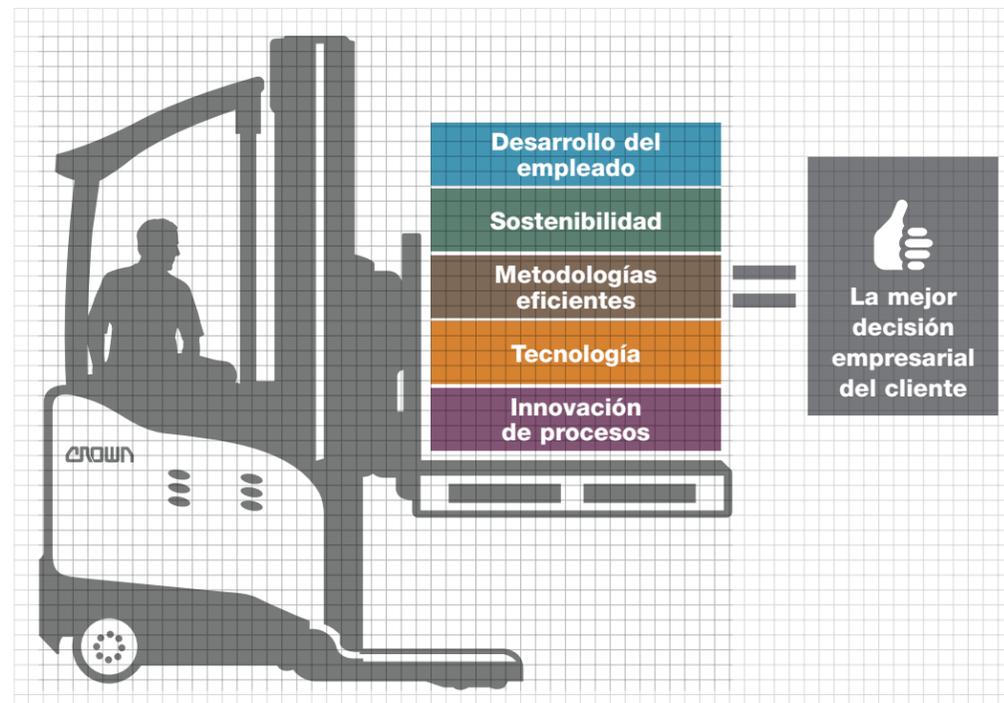
Crown sabe que los residuos electrónicos son hoy uno de los flujos de residuos que más rápido crece en todo el mundo. Hasta la fecha, empleados y miembros de la comunidad han reacondicionado o reciclado más de 18 toneladas de cartuchos de impresoras y teléfonos móviles.

# Compromiso con nuestros clientes

La estrategia empresarial a largo plazo de Crown se basa en un sistema de producción y distribución verticalmente integrado. Este planteamiento nos permite evolucionar de manera eficiente y continuar con la mejora de unos procesos mundialmente estandarizados. Cada una de nuestras operaciones se centra en la innovación de productos, tecnología, metodologías ajustadas y sostenibilidad, diseñadas para hacer que Crown sea la mejor decisión empresarial de nuestros clientes.

La estrategia de integración vertical de Crown afecta prácticamente a todas las fases en las que interviene el cliente. Nuestro galardonado equipo de diseño se inspira en la experiencia del cliente para innovar. Prestan la máxima atención al cuando, dónde y cómo utilizan nuestros productos. Nuestro planteamiento de producción integrado empieza por la producción de hasta un 85 por ciento de los componentes utilizados en nuestras carretillas elevadoras, lo que nos permite mantener un control preciso de todo el proceso. La confianza de nuestros clientes está directamente respaldada por nuestra amplia red de ventas, distribución y servicio, afianzada en cientos de delegaciones de Crown Lift Trucks repartidas por todo el mundo. Al compartir la experiencia del cliente, podemos ayudarles a lograr un compromiso con la sostenibilidad que a otros fabricantes les cuesta conseguir.

Nuestro compromiso es ayudar a nuestros clientes a mantener en movimiento sus flujos de mercancías, con máquinas fiables, sostenibles y de gran durabilidad. Nos centramos en incrementar la eficiencia de las operaciones a corto plazo, con una visión a largo plazo para crear productos, servicios y soluciones que ofrezcan un valor sostenible a nuestros clientes.



“ En Crown la sostenibilidad no es una ocurrencia tardía o un programa especial; convive con nuestras prácticas empresariales diarias. Empieza por la disposición de nuestros empleados y se extiende a toda nuestra organización. El sólido énfasis de los empleados por conservar, reducir, reutilizar y renovar todo lo posible, forma parte de nuestra esencia, y se refleja en dónde, cuándo y cómo operamos. ”

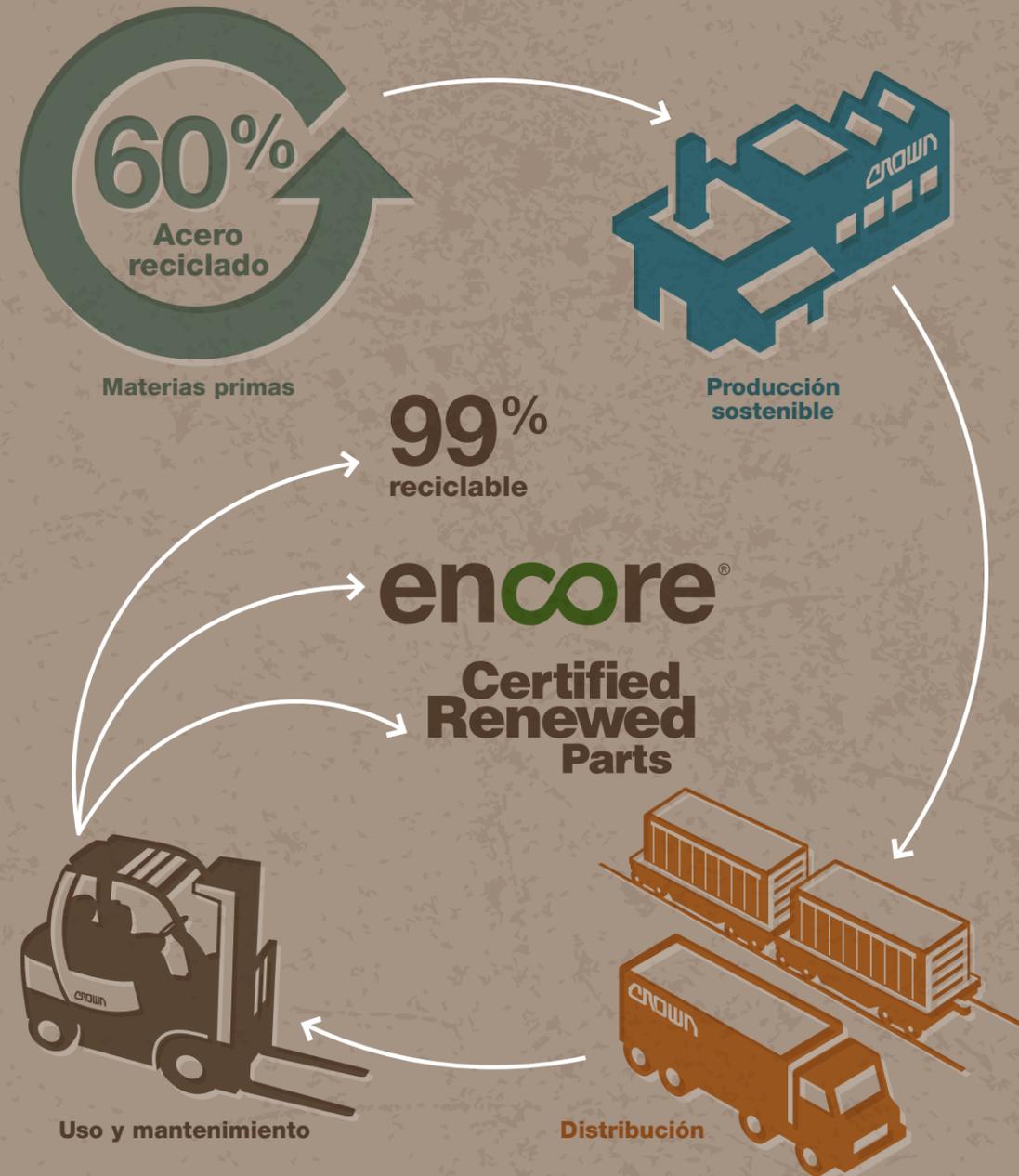
**Brian Duffy**  
Director de Seguridad corporativa medioambiental y de producción Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

“ Un profundo compromiso con la responsabilidad medioambiental y la sostenibilidad han sido siempre una parte intrínseca de las actividades de Crown. Crown ha sido frecuentemente objeto de la atención nacional por el esfuerzo y la dedicación de nuestros empleados, no solo para aplicar nuestro planteamiento empresarial sostenible, sino también para ofrecer a nuestros clientes productos sostenibles y de alta calidad. ”

**Tonja Rammel**  
Directora de Medio ambiente, salud y seguridad Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

# NUESTRA CADENA DE VALOR SOSTENIBLE

La visión a largo plazo de Crown nos permite suministrar carretillas elevadoras, componentes y tecnologías que realmente marcan la diferencia en la cadena de valor. Al concebir, diseñar y fabricar carretillas elevadoras pensando en la fiabilidad, Crown se asegura de que nuestros equipos sigan funcionando eficientemente durante mucho tiempo.



## Diseño y desarrollo de productos

En cada paso del desarrollo de nuestros productos, tenemos muy en cuenta nuestros procesos, el medio ambiente y el impacto de nuestros diseños en la gente. Buscamos continuamente nuevas formas de diseñar carretillas elevadoras duraderas, resistentes y reciclables, a la vez que reducimos el consumo de energía y aumentamos la seguridad.

Mediante el análisis del ciclo de vida (ACV), Crown evalúa el impacto a largo plazo de nuestros productos sobre la ecología y sobre la salud humana. El ACV nos ayuda a comprender el comportamiento ambiental general de nuestros productos durante todo su ciclo de vida. Nuestros ingenieros desarrollan productos energéticamente más eficientes, que funcionan mejor y más rápido, reduciendo así el consumo de energía sin sacrificar el rendimiento.

Las carretillas diseñadas para durar tienen un tremendo impacto en el medio ambiente durante toda su vida útil: la gran fiabilidad y la disminución de reparaciones suponen menos recambios, menos residuos y menores emisiones.

“ Incorporamos la eficiencia intrínseca a nuestras carretillas. Está en nuestra esencia el desarrollar productos de primera calidad orientados hacia la eficiencia, posibilitando que la maquinaria haga su trabajo con un mínimo esfuerzo. ”

**Ron Ziegler**  
Director de Ingeniería  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

### Ventajas de eficiencia incorporadas desde el principio

#### Serie RM 6000

- Xpress Lower™ incrementa la velocidad máxima de descenso desde 0,56 hasta 1,22 metros por segundo sin consumos adicionales.
- El descenso regenerativo estándar repone energía y proporciona un 25 por ciento más de autonomía que una batería normal.
- La plataforma suspendida reduce los impactos y las vibraciones sobre el operario, reforzando su productividad.
- La carretilla cuenta con ajustes de rendimiento programables y diagnósticos avanzados para la unidad de potencia con pila de combustible.
- El mástil MonoLift™ ofrece una visibilidad inmejorable.

#### Serie ESR 5200

- El sistema opcional de descenso regenerativo y el indicador de descarga de batería optimizado reponen energía al bajar el mástil.
- La reducción de velocidad optimizada en curva ajusta automáticamente la velocidad y la aceleración para un funcionamiento seguro, basándose en las condiciones operativas en tiempo real.
- El modelo de chasis estrecho (1120 mm) hace un uso eficiente del espacio en estanterías Drive-in y en pasillos estrechos.
- El mástil de alta visibilidad desplazado y el techo protector patentado, minimizan los ángulos muertos durante la conducción y la elevación.



# Compra y abastecimiento

Para mejorar la ecoeficiencia de la cadena de suministro, colaboramos con proveedores logísticamente eficientes que reducen el consumo de energía y las consiguientes emisiones. En nuestro programa de embalajes reutilizables, colaboramos con proveedores regionales que reutilizan los materiales y reducen los flujos de residuos. Al recurrir al transporte intermodal, incluido el ferrocarril, y consolidar cargas completas siempre que es posible, consumimos menos combustible con un transporte eficiente.

## Mejoras de CO<sub>2</sub> en el transporte

Crown antes de 2013:

Crown hoy:



# Producción integrada

Crown cuenta con plantas de producción en EE. UU., México, Alemania y China donde se fabrican motores de explosión y eléctricos, timones y muchos más componentes, así como soluciones integradas de conectividad y tecnología. Una producción verticalmente integrada nos permite ser flexibles y tener un total control sobre nuestros procesos de diseño y fabricación, en apoyo constante a nuestro énfasis en la sostenibilidad.

Mediante estrategias Kaizen y programas de mejora continua, Crown sigue buscando nuevas formas de mejorar la eficiencia, al tiempo que elimina residuos y mejora la salud y seguridad del personal.

## Area de producción TSP

A fin de aumentar la eficiencia de la planta de producción de Crown en Celina, Ohio, los empleados trabajaron para reducir los movimientos dentro de la zona de soldadura, utilizando nuestros propios medios y tecnología. Con este planteamiento único y patentado, Crown utiliza las carretillas trilaterales TSP en las plantas de producción –construyendo así verticalmente y no horizontalmente– y consolida las funciones anteriormente disgregadas de soldadura, prensado, logística y manipulación de materiales en un área de producción de sólo 1900 metros cuadrados.

### Mejoras generales en eficiencia:

- 20% de mejora en la eficiencia del personal.
- 33% de reducción del inventario total.
- 100% de eliminación de embalajes de madera mediante el uso de contenedores reutilizables.



# Almacenaje y distribución

Tomando como punto de partida la integración vertical de Crown, gestionamos la huella medioambiental de nuestros almacenes produciendo solo lo que se necesita. El resultado es un inventario de recambios muy reducido.

En Crown extendemos este planteamiento de producción eficiente a nuestro proceso de transporte. Reducimos las emisiones de transporte y el consumo de energía ya que fabricamos la mayoría de los componentes de nuestras carretillas elevadoras. También contamos con más de 500 puntos de venta y servicio situados cerca de las instalaciones de nuestros clientes, lo que reduce las emisiones innecesarias de hidrocarburos.

## Área de componentes para mástiles: Innovación y sostenibilidad en el trabajo

### Ahorramos más de:



Muchos de los proyectos de Crown tienen como fuerza motriz la sostenibilidad. Los empleados del centro de Crown en Celina, Ohio, desarrollaron un área de componentes que eliminó la necesidad de transportar piezas entre fábricas, ahorrando así 16 000 km de transporte y 24 toneladas métricas de gases de efecto invernadero al año.

El proyecto supuso un análisis en profundidad de los procesos y de los movimientos de piezas para componentes entre dos plantas. Una vez documentadas y analizadas las pautas de transporte, se desarrolló una nueva estrategia para consolidar la producción en una sola planta. La TSP 6000 utiliza este planteamiento patentado, con una serie de sistemas de entrega por transportador y un sistema de documentación informatizado.

En general, este proyecto aumentó la eficiencia en la producción, recortó las distancias de transporte y redujo los costes. Este es solo un ejemplo del compromiso de Crown con la racionalización y el ahorro de recursos.

### Crown ha celebrado 61 eventos de mejora continua con la participación de 464 empleados para conseguir:



“ Nuestra estrategia de producción integrada nos permite desarrollar y mejorar de forma continua unos procesos de producción estandarizados mundialmente. Gracias a ello, todas nuestras plantas de producción se centran en la innovación de procesos, la tecnología, unas metodologías eficientes, la sostenibilidad y el desarrollo de los empleados. ”

**Dave Besser**  
Vicepresidente ejecutivo  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

# Servicio y Asistencia

**C**rown busca continuamente ideas innovadoras que añadan valor a nuestros equipos de manipulación de materiales y ayuden a aumentar la seguridad, el rendimiento, la eficiencia y la productividad en general. Usamos la tecnología para ayudar a los clientes a trabajar de forma segura y eficiente.

## Conductas de seguridad

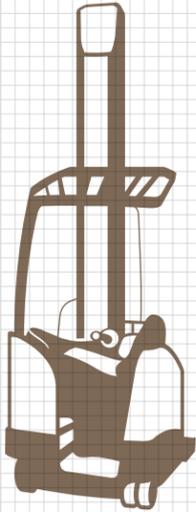
Crown ofrece en todo el mundo programas completos y personalizados de formación en seguridad para técnicos y operarios. Nuestros exhaustivos programas de formación de operarios se centran en la seguridad, mejorando a la vez la productividad de los operarios y la eficiencia de la propia carretilla.

La formación técnica de Crown "Train-the-Trainer and Demonstrated Performance<sup>®</sup>" consiste en programas educacionales que conjugan la teoría aplicada con ejercicios prácticos basados en aplicaciones del mundo real.

Crown se compromete a:

- Ofrecer información y programas de formación junto con tecnologías avanzadas para ayudar a promover prácticas de conducción seguras
- Liderar la investigación y la innovación sobre la seguridad de los vehículos
- Lograr avances de I+D relativos a los vehículos vinculados

### La tecnología de la carretilla aumenta las condiciones de seguridad mediante:

	<p>El mástil <b>Crown MonoLift™</b> de Crown (modelos RM, RR y TSP) ofrece una visibilidad considerablemente mayor en casi todos los niveles de estanterías, asegurando que operarios de todos los tamaños puedan elevar y mover con seguridad cargas a cualquier altura sin necesidad de agacharse, inclinar la cabeza o estirarse para conseguir una visibilidad sin obstáculos.</p>	<p>El sistema de control integral <b>Crown Access 1 2 3<sup>®</sup></b>, común a toda nuestra gama de productos, ofrece retroinformación y ajustes de funcionamiento programables mediante una pantalla intuitiva. Parámetros de productividad tales como las velocidades de elevación y desplazamiento pueden ajustarse en función de la aplicación para fomentar una conducción segura.</p>
	<p><b>Crown InfoLink<sup>®</sup></b> ayuda a los responsables de flotas a monitorizar y reducir colisiones e impactos, y garantiza que solo los operadores cualificados y con licencia tengan acceso a sus carretillas. Nuestros clientes nos hablan de hasta un 80 por ciento de reducción en impactos considerables.</p>	<p>La <b>WT 3040 de Crown</b> ganó el Premio al diseño para la seguridad de la Asociación Británica de Carretillas Industriales (BITA). La BITA premia a los productos que contribuyen a la concienciación en materia de seguridad, o a la reducción de lesiones en las labores de manipulación de materiales.</p>
	<p>El sistema de estabilidad <b>intrínseca de Crown</b> fomenta proactivamente la seguridad y la eficiencia.</p>	

“ La cultura sobre seguridad de Crown Equipment empieza en el diseño y continúa con la producción y la formación. Además, aprovechamos las nuevas tecnologías, dentro y fuera de las carretillas, para mejorar la seguridad día tras día. ”

**Ron Brewer**  
Responsable de Formación de operadores  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

## Funcionamiento eficiente de las carretillas

Crown ofrece un planteamiento general de eficiencia operativa a través del Servicio y Repuestos Integrales de Crown. Crown invierte en su gente y en sus procesos para garantizar que nuestros recambios y componentes contribuyan al rendimiento general del sistema. Los técnicos reciben formación continua y tienen acceso a las últimas actualizaciones sobre reparaciones en la plataforma de servicio móvil de Crown, a la que se accede con tabletas.

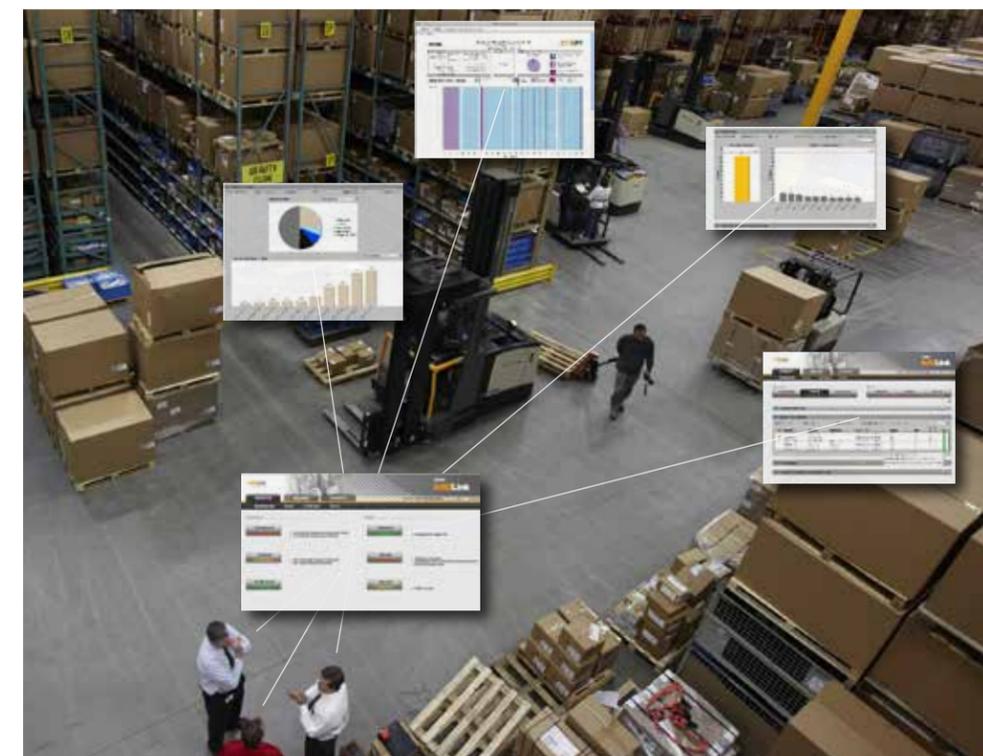


## Programa de productividad Crown Insite™

Crown Insite ayuda a los clientes a extraer, medir, comparar, analizar y utilizar los datos generados por su flota de carretillas elevadoras. Esta tecnología representa nuestro compromiso por ayudar a los clientes a tomar decisiones empresariales contrastadas que incrementen la eficiencia y seguridad.

Crown FleetSTATS<sup>®</sup> ayuda a los usuarios a comprender los costes de mantenimiento y reparación, facilitando la decisión de sustituir las carretillas antiguas e ineficientes.

Crown InfoLink<sup>®</sup> es un sistema inalámbrico de gestión de carretillas que monitoriza el uso de las baterías, el historial de impactos, la utilización de la flota, la productividad de los operarios, el cumplimiento de normativas y las necesidades de servicio.

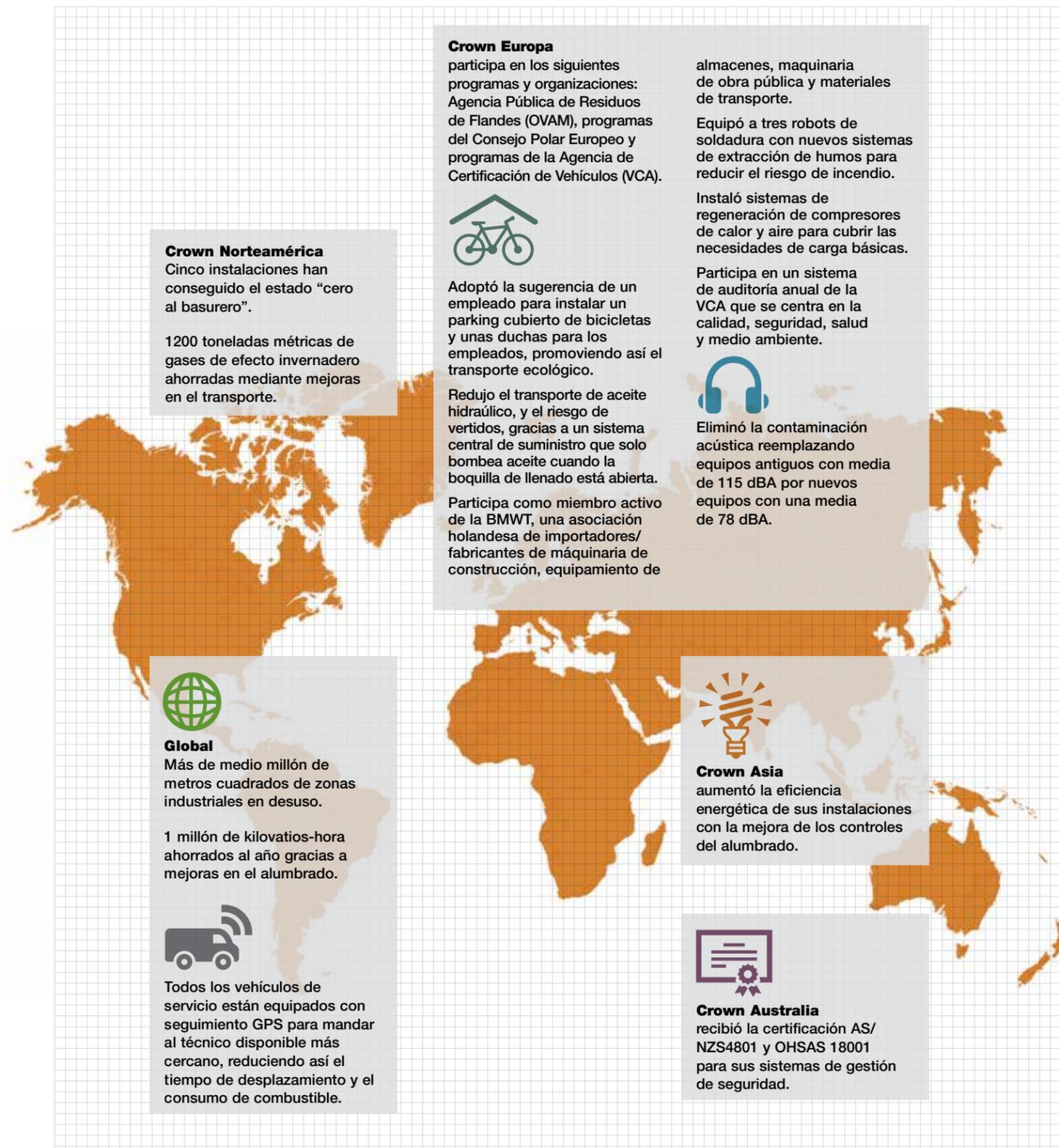


“ Con InfoLink, los usuarios finales obtienen una visión integral de su entorno de manipulación de materiales. Mientras la carretilla sigue evolucionando para convertirse en el equipo más integrado del almacén, es vital que nuestros clientes extraigan la información estratégica que necesitan para ayudar a que sus negocios operen al nivel más eficiente y productivo. ”

**Jim Gaskell**  
Director de Global Crown  
Insite Products  
Crown Equipment  
New Bremen, Ohio, EE. UU.

# LA MEDIDA DE NUESTRO IMPACTO

En Crown nos responsabilizamos de toda la experiencia del cliente. Para ello, debemos comprender no solo cómo nuestras acciones afectan a nuestras propias operaciones y el entorno, sino también cómo nuestros procesos de trabajo, productos y servicios influyen en los resultados de nuestros clientes. Medimos y evaluamos estos impactos internos y externos mediante la revisión de nuestros procesos y del rendimiento de nuestros productos.



# El impacto de nuestros procesos empresariales

**Invertimos en el desarrollo y el aprovechamiento de tecnologías avanzadas que nos ayudan a reducir el consumo de energía y las emisiones de gases de efecto invernadero a lo largo de nuestro proceso de fabricación.**

A escala mundial, perseguimos el aumento de la eficiencia mientras mantenemos iniciativas para reducir el consumo y los residuos innecesarios. Estos esfuerzos influyen directamente en nuestra capacidad para producir más con menos, a la vez que minimizan nuestro impacto en el medio ambiente. No solo es un reflejo de nuestro estilo de gestión, sino de la actitud de nuestros empleados en el día a día.

## Eficiencia en los procesos

La planta de producción electrónica de Crown ha conseguido:



“ Nuestros clientes esperan que Crown invierta en el desarrollo de nuestros productos, no solo haciéndolos más eficientes, fiables y duraderos, sino también desarrollando productos que preserven el medio ambiente. Sabemos que esta inversión es una gran victoria para nuestras comunidades y para todo el planeta. ”

**Pere Carles**  
Responsable de delegación  
Crown Equipment  
Barcelona, España

Crown está comprometida con la reducción de nuestra huella medioambiental en todo el mundo. La mejora en las instalaciones del alumbrado, la reutilización de cajas apilables y embalajes, el amplio uso de materiales de construcción ecológicos y las mejoras en la tecnología de nuestras cabinas de pintura son solo algunas muestras de nuestro compromiso con una excelencia operativa sostenible.

## El proceso medioambiental de Crown



“ Trabajamos intensamente por un medio ambiente sostenible con un reciclaje selectivo de todos los productos residuales, a la vez que mantenemos una atmósfera limpia y segura. Iniciativas como la iluminación suficiente y la tecnología LED no solo mejoran la calidad de la iluminación, sino que reducen los residuos y el consumo de energía. ”

**Fernando Gutiérrez**  
Responsable de delegación  
Crown Equipment  
Madrid, España

## La sostenibilidad aplicada a la nueva sede central de Europa redujo el consumo de energía total en un 49 por ciento

Recientemente, Crown renovó un complejo de edificios preexistente en Feldkirchen, Alemania, para mejorar el servicio al cliente en toda Europa. La renovación incluyó un nuevo centro de datos de alta eficiencia, dotado de un pasillo frío de contención con unidades de refrigeración energéticamente eficientes y un sistema de extinción basado en agentes químicos ecológicos.

El pasillo frío de contención garantiza la separación del aire caliente y el frío, con ventiladores que soplan aire frío en el servidor para enfriar el procesador. El consumo de energía de todo el centro de datos se

redujo con la instalación de unidades de refrigeración de bajo consumo. Con estas mejoras, Crown redujo el consumo de energía aproximadamente en un 49 por ciento en el centro de datos por sí solo.



## Pensamiento sostenible en la ampliación de Roding, Baviera

La planta de producción de Crown en Roding, Baviera, se amplió recientemente para incluir una nave de producción y un edificio de oficinas de tres alturas. Durante la construcción, Crown:

- Instaló una estación de contenedores de residuos para almacenar residuos clasificados
- Añadió un pavimento permeable para facilitar la descarga natural del agua de lluvia
- Instaló calentadores radiantes de infrarrojos en la nave de producción para ahorrar energía y prevenir la circulación de polvo



**La cubierta de la central de Crown en Stuttgart, Alemania,** tiene 1637 metros cuadrados y está revestida de vegetación. Al añadir una amplia cubierta verde sobre el edificio, Crown es capaz de mejorar el microclima y reducir la factura energética.

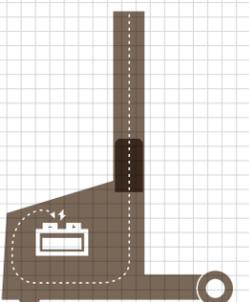
Las cubiertas verdes ayudan a absorber el agua de lluvia, reduciendo los torrentes ocasionales y contribuyendo al aislamiento térmico del edificio. También crean un hábitat para la fauna, ayudan a reducir la temperatura urbana y eliminan contaminantes y dióxido de carbono del aire.

# El impacto del rendimiento de nuestros productos

**C**entrarnos en nuestra propia eficiencia y su efecto en el medio ambiente es un componente importante de nuestro compromiso con la sostenibilidad, pero su impacto no se limita a una sola empresa. Al diseñar nuestros productos para que funcionen de forma óptima en nuestros clientes, extendemos nuestro esfuerzo con la sostenibilidad a miles de compañías de todo el mundo.

Nuestra meta es ofrecer a los clientes productos que operen con la máxima eficiencia mientras minimizan los residuos y extienden nuestro impacto sostenible como parte natural de sus operaciones. Crown trabaja sin descanso para suministrar carretillas elevadoras de alta calidad y energícamente eficientes que usan menos componentes, requieren menos mantenimiento y generan menos residuos, al tiempo que mejoran la experiencia del cliente con una vida útil más larga.

## La tecnología de la carretilla aumenta la eficiencia del rendimiento:



La opción **Xpress™ Lower** de la RM 6000 aumenta drásticamente las velocidades de descenso para reducir los tiempos del ciclo y mejorar la productividad.

La **dirección bajo demanda** ahorra energía, ya que el motor de dirección solo arranca cuando se acciona la dirección.

El sistema de frenado **e-Gen®** elimina la necesidad de reemplazar o ajustar piezas desgastadas.

El **preciso sistema de control del combustible eSmart** maximiza el aprovechamiento del combustible disponible.

**El descenso regenerativo** de los modelos RM, TSP y SP aumenta entre un 12 y un 15% la eficiencia energética.

La **tecnología AC** reduce las emisiones con un sistema de tracción que permite mayores velocidades y un funcionamiento más prolongado con cada carga de la batería.

“Diversos estudios demuestran que los empleados de Picking pueden andar hasta 24 km y acarrear 4500 kg al día. Con esta información, nuestro propósito es siempre el de mejorar la productividad y la eficiencia sin renunciar a la comodidad y la seguridad de los operarios. Mediante QuickPick Remote, los operarios se cansan mucho menos en esta exigente aplicación y son más productivos.”

**Jim Kraimer**  
Director de diseño industrial  
Crown Equipment Corporation  
Múnich, Alemania

## QuickPick Remote mejora la eficiencia del flujo de trabajo

La tecnología de preparación de pedidos QuickPick® Remote de Crown ganó su tercer premio internacional de diseño por la mejora en las condiciones del operario, la calidad de su diseño, su ergonomía y su funcionalidad. QuickPick Remote de Crown es uno de los primeros sistemas de su clase en utilizar la tecnología para reducir el esfuerzo de los operarios a la vez que mejora la eficiencia y la seguridad. Los operarios de picking pulsan

un botón inalámbrico, en un guante transceptor, para que la carretilla avance por sí sola hasta el siguiente punto de recogida, y eliminando prácticamente la necesidad de subir a la plataforma del operador durante el proceso. Se eliminan los pasos no productivos y el esfuerzo físico se reduce, por lo que los operarios experimentan menos cansancio.



**Cargador V-Force de alta frecuencia**  
**93%** Ventajas de eficiencia operativa

**38%** kWh de energía ahorrados



**Mástil MonoLift®**  
**17,2** metros de altura de elevación

de las series RM y TSP conservan zonas verdes al permitir a los clientes crecer a lo alto y no a lo ancho, utilizando una superficie de almacenaje menor.

## Componentes Encore y renovados

Crown tiene una sólida trayectoria en la recuperación y el reacondicionamiento de carretillas elevadoras, y de sus componentes, para minimizar los residuos y maximizar los ciclos de vida productivos. La línea de carretillas elevadoras reacondicionadas Crown Encore® permite a los clientes disfrutar del mínimo coste de propiedad durante la vida útil de sus vehículos, ofreciendo una segunda vida a la carretilla original.

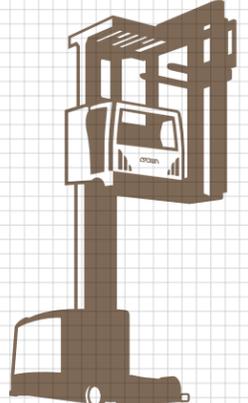
La mentalidad de conservación de Crown, aplicada al reacondicionamiento de unidades de tracción, motores y módulos electrónicos, ofrece a sus clientes componentes prácticamente nuevos, verificados conforme a los exigentes estándares de Crown, ahorrando unos recursos muy valiosos.

El proceso de reacondicionamiento Encore empieza cuando los técnicos de Crown desmontan cada carretilla hasta su chasis para inspeccionar meticulosamente, reparar y/o reemplazar todos los componentes que incorporan. Los componentes se reutilizan siempre que sea posible y el resto se reciclan.

encore®



## La tecnología de la carretilla aumenta la eficiencia del rendimiento:



Los **pronósticos predictivos** disminuyen el desgaste de los componentes hidráulicos mediante la monitorización de sus tasas de averías, reemplazando solo lo necesario y optimizando su vida útil.

**El descenso regenerativo** prolonga la autonomía de las carretillas al devolver energía a la batería, reduciendo los ciclos de carga e incrementando la vida útil de la batería.

**Crown PowerBrake** utiliza menos piezas y prolonga la vida útil de las pastillas de freno, reduciendo los desechos generados por su sustitución.

**50%** menos de residuos de aceite gracias a intervalos de servicio extendidos.

Las **carretillas Crown de pasillo muy estrecho** diseñadas para almacenes eficientes, permiten a los clientes crecer a lo alto y no a lo ancho, consiguiendo una reducción considerable del consumo energético asociado al control de la temperatura y la preservación de las zonas verdes.



La Procuraduría Federal de Protección al Ambiente de México otorgó a Crown Querétaro el Certificado de Industria Limpia en nombre del Programa de Industria Limpia de México. Es una de las únicas 22 empresas de capital privado del país en recibir esta certificación. Crown Querétaro también recibió el premio a la competitividad por parte del gobernador, en reconocimiento por su calidad y sus prácticas medioambientales.

# DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

## Nuestra declaración

Crown está comprometida con liderar el sector como fabricante de elección, ofreciendo a nuestros clientes los equipos, recambios y servicios solicitados que contribuyan a su éxito, y al nuestro también. Como parte de este compromiso, Crown lleva a cabo su actividad empresarial mediante relaciones ecológicamente éticas, sinceras y honradas con empleados, clientes, proveedores, contratistas y comunidades. Nos esforzamos por ser líderes del sector preservando el medio ambiente para las generaciones futuras.

## Principios rectores

Crown se compromete a evaluar, reducir y eliminar continuamente el impacto medioambiental de sus actividades empresariales, productos y servicios. Crown ofrece un ambiente de trabajo seguro y respetuoso con el medio ambiente a todos los empleados, proveedores, contratistas y comunidades. Crown practica y promueve la prevención de la contaminación a través de mejoras en el mantenimiento, la formación y las operaciones. Crown cumple íntegramente las normas y reglamentos nacionales e internacionales aplicables. La política medioambiental de Crown se comunica a los empleados, clientes y contratistas y está disponible públicamente. Crown busca oportunidades para reciclar residuos y se esfuerza por adquirir y utilizar productos medioambientalmente sostenibles. Crown revisará regularmente su declaración de política medioambiental para garantizar su validez y cumplimiento en todas sus instalaciones.

### Información de contacto

Su opinión nos importa.

MUNDIAL:

#### **Brian Duffy**

Director de Seguridad corporativa medioambiental y de producción  
brian.duffy@crown.com